Department of Finance

SCRIE
DRIE

Программы по замораживанию арендной платы (Rent Freeze Programs)

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВЛЕНИИ НА ПЕРЕДАЧУ СУБСИДИИ

Ознакомьтесь со следующей информацией, не прилагая ее к вашему заявлению

Данное заявление позволяет передать права на получение льгот по программе SCRIE или DRIE в случае смерти первоначального получателя или переселения в иное место для постоянного проживания (переезд или проживание в лечебно-реабилитационном учреждении для престарелых пациентов) членам домохозяйства, имеющим право на получение соответствующей льготы. Чтобы узнать, имеете ли вы право на получение соответствующей льготы, выполните следующие действия:

Шаг 1: Заполните опросный лист предварительной оценки соответствия требованиям для получения льготы

Если по результатам заполнения опросного листа вы отвечаете требованиям для получения льготы, подайте прилагаемое заявление со всеми необходимыми документами для обработки. Вы ДОЛЖНЫ подать данное заявление не позднее, чем через шесть (6) месяцев с даты смерти или переезда первоначального получателя льготы в другое место для постоянного проживания, либо не позднее девяноста (90) дней с даты уведомления Департамента финансов города Нью-Йорка «об аннулировании льготы в связи со смертью квартиросъемщика», в зависимости от того, что наступит позднее.

Шаг 2: Ознакомьтесь с перечнем необходимых документов и соберите все необходимые сведения

Шаг 3: Заполните бланк заявления на передачу субсидии

Шаг 4: Подайте заявление с приложением всей подтверждающей документации

ПОЧТОВЫМ ОТПРАВЛЕНИЕМ:

New York City Department of Finance
SCRIE/DRIE Unit
59 Maiden Lane, 22nd Floor
New York, NY 10038

ЛИЧНО:

SCRIE/DRIE Walk-In Center
66 John Street, 3rd Floor
New York, NY 10038
С понедельника по пятницу, с 8:30 до 16:30

Department of Finance

SCRIE DRIE

Программы по замораживанию арендной платы (Rent Freeze Programs)

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СУБСИДИИ

Ознакомьтесь со следующей информацией, не прилагая ее к вашему заявлению

Имеете ли вы право на передачу субсидии по программе SCRIE?

Ответьте на следующие вопросы:

На дату смерти первоначального получателя текущей льготы или переезда в другое место для постоянного проживания ваш возраст составлял не менее 62 лет?	☐ Да	☐ Нет
В заявлении первоначального получателя текущей льготы по программе SCRIE вы были указаны в числе членов его домохозяйства?	☐ Да	☐ Нет
Вы вписаны в договор аренды жилья или вы обладаете наследственным правом проживания в данной квартире?	☐ Да	☐ Нет
Совокупный доход вашего домохозяйства составляет не более 50 000 долларов США?	☐ Да	☐ Нет

Если вы ответили ДА на все вопросы, вы МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ПРАВО на передачу субсидии по программе SCRIE.

Имеете ли вы право на передачу субсидии по программе DRIE?

Ответьте на следующие вопросы:

На дату смерти первоначального получателя текущей льготы или переезда в другое место для постоянного проживания вы уже достигли возраста 18 лет и вам было назначено федеральное пособие «Дополнительный гарантированный доход» (SSI), федеральное пособие социального страхования в случае нетрудоспособности (SSDI), пенсия по нетрудоспособности или пособие по инвалидности Министерства по делам ветеранов США (VA), либо пособие Medicaid в связи с нетрудоспособностью?	☐ Да	☐ Нет
Вы были указаны как один из членов домохозяйства в заявлении первоначального получателя текущей льготы по программе DRIE?	☐ Да	☐ Нет
Вы вписаны в договор аренды жилья или вы обладаете наследственным правом проживания в данной квартире?	☐ Да	☐ Нет
Совокупный доход вашего домохозяйства составляет не более 50 000 долларов США?	☐ Да	☐ Нет

Если вы ответили ДА на все вопросы, вы МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ПРАВО на передачу субсидии по программе DRIE.

Этот бланк можно использовать для подачи заявления в период с 1 января 2016 г. по 31 декабря 2016 г.

Если для подачи заявления на участие в программе, получения услуги или участия в программе, предлагаемой Департаментом финансов, вам требуется помещение со специальными медицинскими услугами или специальным оборудованием для граждан с ограниченными возможностями, просим обратиться к куратору услуг для лиц с ограниченными возможностями (Disability Services Facilitator) по телефону 311.

Необходимые документы для передачи субсидии по программе SCRIE или DRIE

Для передачи вам льготы вы ДОЛЖНЫ предоставить следующие документы:

Свидетельство о смерти, либо справку о переезде первоначального получателя льготы в другое место для постоянного проживания

- ✓ Свидетельство о смерти ИЛИ
- ✓ Письмо из лечебно-реабилитационного учреждения для престарелых пациентов, в котором указана дата начала постоянного проживания первоначального получателя льготы в данном учреждении, ЛИБО
- ✓ Документальное подтверждение раздельного проживания супругов по решению суда или свидетельство о разводе, ЛИБО
- ✓ Юридически заверенный документ, подтверждающий переезд в другое место для постоянного проживания получателя текущей льготы с указанием его нового адреса проживания

Документ, подтверждающий возраст заявителя, ходатайствующего о передаче ему прав на получение льгот

- ✓ Свидетельство о рождении ИЛИ
- ✓ Любой документ федерального, регионального или местного уровня, удостоверяющий личность с указанием даты рождения (водительские права, удостоверение, не предоставляющее прав на управление транспортным средством, паспорт, карта IDNYC)

Документ, подтверждающий ограниченные возможности здоровья (прилагается только к заявлению о передаче субсидии по программе DRIE)

- ✓ Уведомление о назначении или иной подтверждающий документ, в котором указана дата назначения вам федерального пособия по нетрудоспособности, дающего право на получение льготы

Документальное подтверждение наследственного права проживания в данной квартире

- ✓ Действующий договор аренды или найма, в который вы вписаны в числе зарегистрированных квартиросъемщиков, ЛИБО
- ✓ Письмо от арендодателя, в котором указано, что вы обладаете наследственным правом проживания в квартире

Необходимые документы для подачи заявления на перерасчет субсидии

Заявление на перерасчет субсидии будет рассмотрено только при условии одобрения запроса на передачу соответствующей субсидии. Вы имеете право на перерасчет размера субсидии в случае, если после смерти первоначального получателя текущей льготы или переезда для постоянного проживания имело место постоянное снижение дохода вашего домохозяйства на 20% относительно размера дохода, указанного в последнем одобренном заявлении на предоставление льгот.

Документ, подтверждающий изменение дохода вашего домохозяйства

- ✓ Любое возмещение утраченного дохода вашего домохозяйства (пособие, выплачиваемое членам семьи по случаю смерти кормильца, и т.п.), о котором не сообщалось ранее
- ✓ Любой новый источник дохода вашего домохозяйства, о котором не сообщалось ранее
- ✓ При наличии необходимо предоставить справку о доходах за 2015 год для всех новых членов вашего домохозяйства, о которых не сообщалось ранее

Department of Finance

SCRIE DRIE Программы по замораживанию арендной платы (Rent Freeze Programs)

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПЕРЕДАЧУ СУБСИДИИ

НОВЫЙ ЗАЯВИТЕЛЬ должен расписаться на последней странице данного заявления.

Вы ДОЛЖНЫ предоставить данное заявление не позднее, чем через шесть (6) месяцев с даты смерти или переезда получателя льготы в другое место для постоянного проживания, либо не позднее девяноста (90) дней с даты уведомления Департамента финансов города Нью-Йорка «об аннулировании льготы в связи со смертью квартиросъемщика», в зависимости от того, что наступит позднее.

Отправьте заполненный бланк заявления почтой по адресу:
New York City Department of Finance, SCRIE/DRIE Unit, 59 Maiden Lane, 22nd Floor, New York, NY 10038

Этот бланк можно использовать для подачи заявления в период с 1 января 2016 г. по 31 декабря 2016 г.

1. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ПОЛУЧАТЕЛЬ ЛЬГОТЫ

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		НОМЕР ДОСЬЕ УЧАСТНИКА ПРОГРАММЫ
УЛИЦА		КВ.
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
НОМЕР ТЕЛЕФОНА	НОМЕР МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА	

ОТМЕТЬТЕ ПОДХОДЯЩЕЕ

☐ Дата смерти — ДАТА СМЕРТИ _____

☐ Дата переезда для постоянного проживания — ДАТА ПЕРЕЕЗДА _____

2. СВЕДЕНИЯ О НОВОМ ЗАЯВИТЕЛЕ

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ПЕРВОНАЧАЛЬНЫМ ЗАЯВИТЕЛЕМ (ИЗ РАЗДЕЛА 1)
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Отметьте галочкой льготу, для получения которой вы подаете заявление (См. опросный лист предварительной оценки соответствия требованиям для получения льготы) ☐ SCRIE ☐ DRIE

Если имело место постоянное снижение дохода вашего домохозяйства на 20% относительно размера доходов, указанного в последнем одобренном заявлении на предоставление льгот по программе SCRIE, вы имеете право подать заявление на перерасчет размера замороженной ставки арендной платы.

Я хочу подать заявление на **перерасчет субсидии** (поставьте отметку в соответствующем поле). ☐ Да

Примечание: Заявление о пересчете размера субсидии будет рассмотрено только при условии одобрения запроса на передачу прав на получение соответствующей льготы.

3. СВЕДЕНИЯ О ПРЕДСТАВИТЕЛЕ КВАРТИРОСЪЕМЩИКА

Копии ваших уведомлений о льготе DRIE могут быть отправлены другому человеку (помимо вас). Чтобы выбрать своего представителя, укажите следующие сведения:

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)/ОРГАНИЗАЦИЯ		
УЛИЦА		КВ.
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
НОМЕР ТЕЛЕФОНА	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	

4. ЧЛЕНЫ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА

Вы должны указать всех членов вашего домохозяйства на текущую дату и приложить справку о доходах за 2015 год для всех новых членов вашего домохозяйства, не указанных в последнем одобренном заявлении на получение льготы.

Член домохозяйства № 1:

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С НОВЫМ ЗАЯВИТЕЛЕМ

Был ли указан данный гражданин в предыдущем одобренном заявлении на получение льготы? ☐ Да ☐ Нет
Если нет, вы должны предоставить справку о доходах данного члена вашего домохозяйства за 2015 год.

Член домохозяйства № 2:

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ

Был ли указан данный гражданин в предыдущем одобренном заявлении на получение льготы? ☐ Да ☐ Нет
Если нет, вы должны предоставить справку о доходах данного члена вашего домохозяйства за 2015 год.

Член вашего домохозяйства № 3:

ФИО (ИМЯ, ФАМИЛИЯ)		
ДАТА РОЖДЕНИЯ (мм/дд/гггг)	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ

Был ли указан данный гражданин в предыдущем одобренном заявлении на получение льготы? ☐ Да ☐ Нет
Если нет, вы должны предоставить справку о доходах данного члена вашего домохозяйства за 2015 год.

5. ЗАВЕРЕНИЕ

Внимательно прочитайте и подпишите следующее заверение. Без вашей подписи заявление считается неполным.

Настоящим я подтверждаю под страхом наказания, предусмотренного законом, что в настоящее время я проживаю по этому адресу и что предоставленная здесь информация является достоверной и может быть подтверждена.

Я понимаю и соглашаюсь с тем, что сокрытие информации обо всех доходах моего домохозяйства, включая сведения о доходе жильцов (родственников и не родственников) и платежах за аренду жилья, полученных мной от постояльцев, может повлечь за собой необходимость возврата городским властям всех сумм по льготам SCRIE/DRIE, полученным ненадлежащим способом, а также процентных платежей.

Я понимаю, что сведения о моем доходе могут быть проверены Департаментом финансов. Я разрешаю сотрудникам Департамента финансов проверять мои декларации об уплате федерального и государственного подоходного налога с целью подтверждения моего дохода. Я даю свое разрешение на раскрытие моей информации другим организациям, чтобы определить мое соответствие критериям для получения других пособий или льгот, и на предоставление документов, подтверждающих доход моего домохозяйства, по отдельному запросу.

ИМЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ЗАЯВИТЕЛЯ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ	ПОДПИСЬ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ЗАЯВИТЕЛЯ	ДАТА
ИМЯ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА/НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ	ПОДПИСЬ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА/НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА	ДАТА

Если заявление подписывает доверенное лицо/назначенный судом опекун от имени первоначального заявителя, необходима доверенность или документ из суда

Акт Federal Privacy Act от 1974 года (с внесенными поправками) требует, чтобы организации, запрашивающие номера социального обеспечения, объясняли лицам, у которых берется эта информация (независимо от того, было их согласие на запрос добровольным или принудительным), почему делается подобный запрос и как будет использоваться полученная информация. Предоставление номеров социального обеспечения заявителями и получающими доход членами семьи обязательно согласно требованию раздела 11-102.1 Административного кодекса г. Нью-Йорка. Эти номера, указываемые в отчетах или налоговых декларациях, запрашиваются для целей взимания налогов и используются для ускорения обработки отчетов, а также для введения и поддержания единого идентификатора персональных данных налогоплательщиков, с которых могут взиматься и удерживаться налоги Департаментом финансов. Такие номера могут также указываться как часть информации, содержащейся в налоговой декларации налогоплательщика, направленной в другой департамент, другому лицу, агентству или организации в соответствии с требованиями закона, или если заявитель, либо получающие доход члены семьи, дают письменное разрешение Департаменту финансов.

Ознакомьтесь со следующей информацией, не прилагая ее к вашему заявлению

Вы...

- ☐ Проверили заполненное вами заявление и убедились, что ответили на все вопросы?
- ☐ Поставили подпись и дату?
- ☐ Приложили документ, подтверждающий ваш возраст?
- ☐ Приложили документ, подтверждающий факт смерти или переезда первоначального получателя текущей льготы в другое место для постоянного проживания?
- ☐ Приложили справку о доходах за 2015 год для всех новых членов вашего домохозяйства, не указанных в последнем одобренном заявлении на получение льготы?
- ☐ Приложили документ, подтверждающийся наследственное права проживания в данной квартире?
- ☐ Приложили документ, подтверждающий факт предоставления пособий по нетрудоспособности (прилагается только к заявлению на передачу субсидии по программе DRIE)?
- ☐ Приложили документ, подтверждающий факт постоянного снижения дохода вашего домохозяйства на 20% относительно размера дохода, указанного в последнем заявлении (прилагается только к заявлению на перерасчет субсидии)?

Если у вас возникли вопросы по содержанию данного заявления или вам необходима помощь, см. информацию о программе SCRIE на сайте nyc.gov/contactscrie, информацию о программе DRIE – на сайте nyc.gov/contactdrie, либо позвоните по номеру 311.

Вы можете подать заявление:

ПОЧТОВЫМ ОТПРАВЛЕНИЕМ:
New York City Department of Finance
SCRIE/DRIE Unit
59 Maiden Lane, 22nd Floor
New York, NY 10038

ЛИЧНО:
SCRIE/DRIE Walk-In Center
66 John Street, 3rd Floor
New York, NY 10038
С понедельника по пятницу, с 8:30 до 16:30